

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Universell einsetzbar für alle gängigen verstellbaren Straßenkappen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Universally applicable for all standard adjustable road caps.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kein Ausbau der Straßenkappe notwendig.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No need to remove the road cap.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Einfach in der Handhabung.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Easy to use.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ohne Zusatzwerkzeug anwendbar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Can be used without additional tools.</li> </ul>

**ZURN GmbH & Co. KG**

Bajuwarenring 19

D-82041 Oberhaching

Tel.: +49 (0) 89 / 21 23 96-0

[info@zuern.com](mailto:info@zuern.com)

[www.zuern.com](http://www.zuern.com)

[Zu den Datenblätter](#)

Aushebegerät | Lifting device



**1. Arbeitsschritt:**

- Deckel der Straßenkappe abheben.
- Aushebegerät über der Straßenkappe positionieren.

**1. Working step:**

- Lift off the surface box cover.
- Position the lifting device over the surface box.



**2. Arbeitsschritt:**

- Greifhaken am Aushebegerät durch Aufdrehen der Flügelmuttern absenken bis die Greifhaken im Gehäuseinnenteil der Straßenkappe in die Gehäusenasen greifen.
- Über den Hydraulikzylinder die Ausziehvorrichtung nach oben pumpen bis die Haken an der Straßenkappe greifen.

**2. Working step:**

- Lower the gripping hooks on the lifting device by unscrewing the wing nuts until the gripping hooks in the inside of the surface box housing engage in the housing lugs.
- Use the hydraulic cylinder to pump the extractor upwards until the hooks grip the road surface box.



**3. Arbeitsschritt:**

- Sitz der Greifhaken an der Straßenkappe prüfen.
- Straßenkappenoberteil über die Hydraulikpumpe nach oben ziehen bis die gewünschte Position des Straßenkappenoberteils erreicht ist.
- Hydraulik öffnen und Hebeteil absenken, um die Greifhaken zu lösen.
- Bei Bedarf den Bereich um die Straßenkappe mit Kies oder Asphalt unterfütern.

**3. Working step:**

- Check the position of the gripping hooks on the surface box.
- Pull the upper part of the surface box upwards using the hydraulic pump until the desired position of the upper part of the surface box is reached.
- Open the hydraulic system and lower the lifting part to release the gripping hooks.
- If necessary, fill the area around the surface box with gravel or asphalt.

**Achtung** das Aushebegerät darf nur von eingewiesenem Personal bedient werden. Vor der Verwendung ist das Aushebegerät auf einwandfreie Funktion überprüfen. Die Straßenkappe darf am Gehäuse keine Schäden aufweisen. Durch die Hydraulik wirken sehr starke Kräfte, die bei unsachgemäßer Anwendung zu Schäden an Anwender und Material führen können.

**Caution** The lifting device may only be operated by trained personnel. Check that the lifting device is working properly before use. The surface box must not have any damage to the housing. The hydraulic system exerts very strong forces, which can cause damage to the user and material if used incorrectly.